

# encuentros

nº 01  
AÑO 2013

  
**EUROSOCIAL**



PROGRAMA PARA LA COHESIÓN SOCIAL EN AMÉRICA LATINA

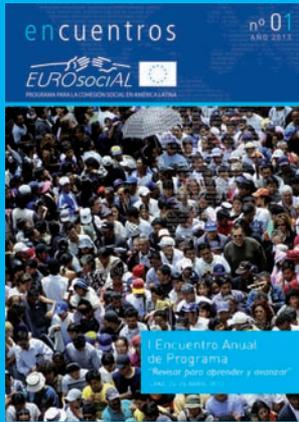


I Encuentro Anual  
de Programa  
*“Revisar para aprender y avanzar”*  
LIMA, 24-26 ABRIL 2013

# SUMARIO



- 03** \_ **Presentación**  
Javier Quintana Navío  
Vittorio Tonutti
- 04** \_ **Alianzas**  
Benita Ferrero-Waldner  
Mario Pezzini  
Alicia Bárcena
- 07** \_ **Firma invitada**  
Bernardo Kliksberg
- 08** \_ **Entrevista**  
Rebeca Grynspan
- 10** \_ **Cara a cara**  
José Antonio Ocampo  
José Antonio Alonso
- 11** \_ **Comunicación**  
Comunicación 2.0
- 12** \_ **Estudios de caso**  
Lecciones aprendidas
- 14** \_ **El programa**  
EUROsociAL II
- 18** \_ **El encuentro**  
“Revisar para aprender y avanzar”
- 20** \_ **Logística**  
Para facilitar su estancia
- 22** \_ **Lima**  
Conoce Lima



**Oficina de Programación y Coordinación**  
Fundación Internacional y para Iberoamérica de Administración y Políticas Públicas (FIIAPP)  
19/04/2013  
[www.eurosocial-ii.eu](http://www.eurosocial-ii.eu)

“La presente publicación ha sido elaborada con la asistencia de la Unión Europea. El contenido de la misma es responsabilidad exclusiva del autor y en ningún caso se debe considerar que refleje la opinión de la Unión Europea.”

© Edición: EUROsocial II

Diseño y maquetación: Cyan, Proyectos Editoriales, S.A.

Reproducción autorizada siempre que se cite la fuente.  
PrePresePresentación



# PRESENTACIÓN



**Por Vittorio Tonutti**  
*Responsable de Programas Regionales con América Latina.*  
**DEVCO – COMISIÓN EUROPEA.**

## Un diálogo productivo

La cohesión social es una de las prioridades de la relación estratégica entre la Unión Europea y América Latina, y se definió como tal en las sucesivas Cumbres de Jefes de Estado y Gobierno tanto de Guadalajara 2004, como en Viena 2006, en Lima 2008, en Madrid en 2010 y recientemente en la Cumbre de Santiago.

EUROSociAL es el programa que materializa los compromisos adquiridos en estas Cumbres, apoyando políticas públicas estratégicas en favor de la cohesión social en gran parte de los países de la región. Nació de la convicción de que es útil compartir las buenas prácticas, las experiencias exitosas pero también las fallidas; de que ambas regiones compartimos problemáticas y podemos dar respuestas compartidas; y de que conjuntamente podemos avanzar en el aprendizaje del “hacer políticas” que respondan a las necesidades de los ciudadanos.

Las relaciones entre la UE y América Latina se encuentran en un momento de transición motivado tanto por las dinámicas de cambio que se observan a nivel internacional como por la realidad de ambas regiones, pero la cohesión social sigue siendo un objetivo y un valor compartido. En este contexto, programas de cooperación como EUROsociAL cobran todo su sentido: un instrumento para el diálogo de políticas, que conecta instituciones, que promueve el aprendizaje entre pares, que inspira políticas y enriquece los procesos de innovación de las instituciones que las llevan a cabo.

Desde la Comisión Europea les invitamos a participar activamente en los debates y discusiones que se mantendrán durante los tres días del Encuentro. Todos los participantes somos actores del Programa, y cada uno desde su rol, estoy seguro, que aportaremos nuestro granito de arena para sacar el máximo provecho de EUROsociAL.



**Por Javier Quintana Navío**  
*Director de la Fundación Internacional y para Iberoamérica de Administración y Políticas Públicas (FIIAPP).*

## Una buena oportunidad

Desde que se inició la segunda fase de EUROsociAL hemos atravesado por las etapas de puesta en marcha y definición de acciones hasta llegar al momento actual de implementación, en la que el Programa ha adquirido velocidad de crucero. El encuentro en Lima será una buena oportunidad para intercambiar las lecciones aprendidas durante este tiempo y avanzar hacia los primeros impactos del trabajo conjunto, verdaderos logros que perseguimos para, por ejemplo, la mejora de la educación, la justicia, la sanidad o la formación de millones de personas. También es importante encontrarnos para conocernos mejor y para aprender los unos de los otros, verdadero espíritu de EUROsociAL.

Europa y América Latina atraviesan situaciones diferentes de cuando dio inicio el Programa, pero uno de los grandes valores de EUROsociAL ha sido saber re-adaptarse a esta situación, y ser un referente en cooperación horizontal. Por eso creemos que este Encuentro reforzará las acciones que se están llevando a cabo y afianzará el objetivo común de ambas regiones y, más en concreto, de las más de 100 instituciones que trabajamos en este Programa, de alcanzar la cohesión social, reducir las brechas de desigualdad, y construir un modelo social resistente a los vaivenes que provocan las crisis económicas recurrentes en el tiempo.

Para nosotros, FIIAPP, socios coordinadores y socios operativos, es una responsabilidad y también un privilegio poder trabajar codo con codo con todas las instituciones latinoamericanas y sus representantes presentes en este Encuentro. Les invito a aprovechar este espacio de diálogo euro-latinoamericano en sus diferentes paneles pero también a intercambiar experiencias en los espacios informales que seguro surgirán a lo largo de estos tres días.

Agradecer finalmente su hospitalidad al país anfitrión, Perú, un ejemplo de participación en el Programa y de crecimiento y desarrollo.

Bienvenidos y feliz estancia.



Por Benita  
Ferrero-Waldner,  
Presidenta Fundación  
EU-LAC

## La Fundación EU-LAC y EUROsocial

### Una confluencia de propósitos a favor de la cohesión social

La Asociación Estratégica entre la Unión Europea y América Latina y el Caribe ha tenido desde su inicio como objetivo central y núcleo de sus motivaciones el impulso de la cohesión social, entre otros, mediante la promoción de políticas públicas que aborden con eficacia la erradicación de la pobreza, la desigualdad y la exclusión; que promuevan el crecimiento y contribuyan a prevenir y contrarrestar la informalidad; y que alienten el sentido de pertenencia social y la participación ciudadana. Así lo testimonian sucesivas Declaraciones de Jefes de Estado y de Gobierno de ambas regiones.

En la búsqueda de tan alto cometido, la Cumbre de Guadalajara (2004) quiso dotar a la Asociación Estratégica del instrumento para ese propósito: el Programa EUROSOCIAL que hoy, en su segunda edición, se prepara a realizar su I Encuentro Anual.

La Fundación EU-LAC, cuya existencia es también producto de las decisiones de los Jefes de Estado y Gobierno (Madrid, 2010) y cuya actividad se inserta en las prioridades definidas por éstos para fortalecer el proceso de asociación y vincularlo a las respectivas sociedades, encuentra en EUROSOCIAL un aliado y un soporte fundamental; un complemento para la agenda que la Fundación desarrolla a través de sus redes, pero que a la vez está llamado a fortalecerse recíprocamente con éstas.

La transversalidad de las actividades de EUROSOCIAL, constituye otro aspecto de coincidencia y de la más alta importancia, como también lo es el que responda a la demanda existente entre sus beneficiarios, todos ellos miembros de la Fundación. Tanto la Fundación como EUROSOCIAL guían su actividad hacia la búsqueda de resultados, a la vez que buscan proyectarse desde miradas intersectoriales de dimensión regional.

Son muchos más los aspectos que nos hacen converger a ambas entidades y cito solamente algunos que hacen posible ver el inmenso potencial de una virtuosa vinculación para beneficio de todos.

Sirvan estas líneas para hacer llegar al Primer Encuentro Anual de EUROSOCIAL mis felicitaciones por el camino emprendido y mis mejores votos por el buen éxito de la ambiciosa pero trascendente agenda que se han trazado.

Madrid, abril de 2013



Por Mario Pezzini,  
Director del Centro de  
Desarrollo de la  
Organización para la  
Cooperación y el  
Desarrollo Económico  
(OCDE)

## Una alianza basada en la complementariedad

Se abre una nueva etapa en las relaciones entre Europa y América Latina. Como resultado del crecimiento de América Latina y la consecuente convergencia entre ambas regiones surgen agendas compartidas de políticas públicas, que piden ser afrontadas a través de un diálogo en pie de igualdad. En particular, la agenda de la cohesión social, aunque enfrentada a desafíos distintos, continúa siendo clave para ambas regiones.

Europa se enfrenta a la crisis del modelo social europeo, causada por las políticas de austeridad que han venido respondiendo a la crisis. En América latina, a pesar de que el crecimiento económico ha permitido avanzar en la agenda de la cohesión social, ésta puede verse en el futuro debilitada por la discordancia entre las expectativas y la realidad cotidiana representada por una clase media creciente pero aun vulnerable y que puede fácilmente volver a caer en la pobreza si no se ponen en marcha servicios sociales de calidad.

A pesar de estos retos recientes del modelo social europeo, son muchas las buenas prácticas que Europa puede compartir con América Latina, al igual que son muchas las innovaciones en la agenda de la cohesión social latinoamericana que pueden servir a la hora de reflexionar sobre el modelo social europeo. Por ello, hay un gran margen para continuar fortaleciendo espacios de diálogo sobre políticas públicas en este campo, basados en la reciprocidad y al reconocimiento de las diversidades en cada región. Pero un funcionamiento eficiente y eficaz de estos espacios, requiere de alianzas más fuertes entre actores complementarios, que logren poner al servicio de los responsables de formulación y la implementación de políticas públicas de ambas regiones, plataformas de diálogo sostenidas en el tiempo y basadas en análisis comparativo de políticas públicas sólidos.

La alianza entre el *Centro de Desarrollo de la OCDE* y EurosociAL pretende responder a esta necesidad creciente. Mientras que EurosociAL crea puentes de colaboración entre Europa y América Latina, poniendo a disposición las experiencias europeas, con el objetivo del aprendizaje mutuo en el área de la cohesión social, el *Centro de Desarrollo* (miembro del Comité de Orientación de EurosociAL) apoya este aprendizaje a través de su bagaje analítico sobre la región, y su experiencia en la creación de espacios de diálogo sobre políticas públicas. El Centro, en constante contacto con la demanda de América Latina en materia de políticas públicas, elabora un informe anual *Perspectivas Económicas de América Latina*, además de numerosos estudios-país, que sirven de base para alimentar redes de diálogo entre países de la región.

EurosociAL ha sido clave en la promoción de la cohesión social en América Latina, en particular en el apoyo focalizado por país en la implementación de políticas públicas. El Centro ya ha venido colaborando con EurosociAL en éste área en particular a través del informe *Perspectivas sobre el Desarrollo Global 2012: Cohesión Social en un Mundo Cambiante*. Es hora de ir más allá, aunando esfuerzos en una alianza reforzada que permita crear instrumentos sólidos de apoyo y aprendizaje sobre políticas públicas que respondan a la nueva etapa en las relaciones de la región y permitan avanzar de forma más estructurada, rápida y eficaz la agenda de la cohesión social en los gobiernos de ambas regiones.

EUROSociAL plantea estructurar el diálogo con la región en torno a tres grandes áreas: protección social, política territorial y política fiscal. El Centro de Desarrollo apoyará estas actividades, en especial en el área de la política territorial y el papel del desarrollo regional en la cohesión social.



Por Alicia Bárcena,  
Secretaria Ejecutiva de la  
CEPAL

## Una suma que rinde frutos

La cooperación europea ha prestado apoyos importantes a América Latina y el Caribe con su estrategia de mediano plazo concentrada en promover el desarrollo, la integración y la cohesión social en nuestra región.

Valoramos especialmente su compromiso con la construcción de un Estado de bienestar igualitario y productivo, la protección social de vocación universalista, el desarrollo sostenible y el multilateralismo.

El trabajo desarrollado por EUROsociAL I es un claro ejemplo de una suma positiva de empeños. La CEPAL participó activamente con estudios y trabajos que contribuyeron a anclar el concepto de cohesión social en la región, y lo seguirá haciendo en su segunda fase.

Nosotros promovemos una agenda de desarrollo con igualdad que implica una ruptura con el paradigma económico prevaleciente en las últimas tres décadas. Es una ruptura que exige políticas deliberadas centradas en derechos, con vocación universalista en el empleo, la educación, la salud y la protección social.

Esta agenda es urgente y necesaria porque la desigualdad conspira contra el desarrollo y la prosperidad económica.

La CEPAL plantea la importancia de que las instituciones hagan esfuerzos para disminuir las brechas y generar sentido de pertenencia a un proyecto social colectivo, lo que implica avanzar en pactos sociales y fiscales que aseguren protección e inclusión social a la ciudadanía.

Por eso valoramos particularmente el carácter innovador de EUROsociAL y su capacidad de generar cambios para favorecer el fortalecimiento institucional de los gobiernos. La calidad de las instituciones importa tanto como la calidad de las políticas para generar cohesión social y políticas incluyentes y pro igualdad.

EUROsociAL I contribuyó a aumentar el conocimiento y la difusión sobre el concepto de cohesión social y a vincularlo con nuestra búsqueda de igualdad. En esta segunda fase que se inicia, aporta la promesa de un nuevo enfoque que permitirá calar aún más profundo.

Esperamos contribuir a la agenda social de los países en variados temas. Entre ellos: protección social y mercado de trabajo, con énfasis en tres aspectos clave: empleo juvenil, vínculo entre educación y trabajo, y trabajo de cuidado a nivel de los hogares y de los servicios públicos; acceso a servicios sociales y al ejercicio de los derechos económico, sociales y culturales (salud y educación); nuevas tecnologías en estos ámbitos; desigualdad y pobreza en la infancia y adolescencia; políticas dirigidas a las familias y protección social; políticas fiscales, gasto social e igualdad.



## La agenda pendiente de América Latina

Por Bernardo Kliksberg, Presidente de la Red Latinoamericana de Universidades por el Emprendimiento Social, Director de los programas internacionales “Amartya Sen” y “Jóvenes del UNASUR por una economía social y la integración regional”. Su más reciente obra “Ética para empresarios. Porque las empresas y los países ganan con la Responsabilidad Social Empresarial” (2013).

Según el último informe del FMI (abril 2013), en medio de un escenario económico internacional turbulento e incierto, destaca el caso de los progresos económicos y sociales de las economías latinoamericanas.

Mientras que las tasas de crecimiento económico son muy limitadas en EEUU y en las principales economías europeas, y críticas en otras, América Latina creció en el 2012, un 3%, y se prevé lo hará en el 2013, en un 3.4%, y en el 2014, en un 3.9%.

Ha habido circunstancias favorable como los precios de las materias primas y las bajas tasas de interés, pero claramente también tendencias adversas, como las dificultades económicas de Estados Unidos, y Europa, que significan juntos casi la mitad del producto mundial bruto.

Por ende parecen muy limitados los enfoques que derivan el progreso latinoamericano solo de “viento de cola a favor”.

Han incidido en el buen crecimiento, la nueva generación de políticas públicas, económicas y sociales en marcha en muchos países del Continente. Han puesto énfasis entre otros planos en reconstruir la capacidad de gestión del Estado, descentralizarlo, transparentarlo, abrir el crédito, estimular especialmente a las pequeñas y medianas empresas, fortalecer la industria nacional, sumar valor agregado en la producción agropecuaria, vigorizar los presupuestos en ciencia y tecnología, ampliar los mercados internos, e impulsar la integración regional.

El énfasis en políticas generadoras de trabajo e inclusión está dando a la región réditos muy concretos. Según un informe reciente del Banco Mundial, es el área del mundo donde más se ha reducido la pobreza y la desigualdad en los últimos años. En países como Brasil, Argentina, Uruguay, Perú, Ecuador, y otros, se están integrando a las clases medias sectores anteriormente pobres. Los estratos medios han crecido numéricamente y porcentualmente en la región.

En ello están desempeñando un rol clave los programas públicos compensatorios, hoy extendidos en todo el continente, y algunos de ellos de magnitud sin precedentes, como Bolsa Brasil, que significó cerca del 1% del Producto Bruto, o Asignación Universal para hijos de trabajadores informales en Argentina, que implica el 1.2% del Producto Bruto, y otros.

Asimismo, junto a ellos, está la recomposición del salario mínimo real, el aumento de los haberes jubilatorios, la ampliación de los servicios de salud y de la oferta educativa, la obra pública a través de cooperativas y formas de economía social.

La inversión social en su conjunto ha crecido significativamente.

La región está recibiendo los beneficios “macroeconómicos” de esa inversión.

Corresponde hacerla desde el punto de vista ético básico. Pero además, como el autor se ha permitido resaltar desde hace largo tiempo, la inversión social es una potente estrategia de crecimiento económico. Al revés de lo que suponían el fallido modelo del derrame, no hay que esperar al crecimiento para entonces ocuparse de la pobreza. Si se invierte en abrir oportunidades para todos, se está impulsando un crecimiento real y sustentable<sup>1</sup>.

Los programas compensatorios hacen llegar recursos a los más desfavorecidos —hoy con cláusulas que velan por la escolarización y vacunación de los niños—, que los estudios muestran que se vuelcan íntegramente en consumir productos básicos como alimentos, ropa o medicamentos. Además hacen sus compras en las PYMES del vecindario, la mayor fuente de empleo. El efecto multiplicador sobre la economía es potente.

1. Puede ampliarse al respecto en la obra conjunta del autor, y el Premio Nobel de Economía Amartya Sen “Primero la gente” (treceava edición, 2012).

Las nuevas políticas con énfasis en lo social en América Latina son una causa importante del buen desempeño económico de la región. Crear consumidores es uno de los caminos principales para crear trabajos.

Sin embargo, se está muy lejos de las metas deseables. La región debe seguir profundizando estos caminos porque la agenda social pendiente es muy significativa.

Cerca de un 30% de la población está en la pobreza, las brechas en desigualdad con mejoras están entre las más agudas del planeta. Hay problemas serios abiertos, como el hecho de que una quinta parte de los jóvenes están fuera del sistema educativo y del mercado de trabajo.

No son “ni-ni”, expresión que tergiversa la realidad, no han optado por eso. Son las víctimas de la falta de oportunidades. Muchos de hogares muy pobres, son parte de la alta cifra de trabajo infantil, en la penuria, no pudieron terminar la primaria o la secundaria y quedaron fuera.

También falta mucho por hacer en terrenos como la discriminación de género, y las discriminaciones hacia los pueblos indígenas de color:

Propuestas de trabajo de alta calidad y compromiso como el Programa EUROsocial, orientadas a esta agenda pendiente y a mejorar la cohesión social, tienen un alto valor para el futuro de la región.

Se requiere reforzar políticas públicas que tengan como prioridad la gente, impulsar la responsabilidad social de la empresa privada y la participación de la sociedad civil, y llevar adelante amplias concertaciones nacionales para seguir avanzando en reducir pobreza y desigualdad.

América Latina, hoy mirada con atención internacionalmente por sus logros en un contexto de crisis mundial, debe seguir mostrando cada vez más que el camino está en esta interrelación profunda entre lo económico y lo social, que está avanzando.



## ENTREVISTA

# “En políticas sociales ya hay cooperación sur-norte”

Entrevista a Rebeca Grynspan, secretaria general adjunta de Naciones Unidas, y administradora del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), que presentó en España la versión en castellano del Informe de Desarrollo Humano: “El ascenso del Sur: Progreso humano en un mundo diverso”.



**El ascenso del sur influye sobre la cooperación para el desarrollo de manera bilateral, regional y mundial ¿Cómo es el nuevo esquema de cooperación?**

Yo diría en primer lugar que el espacio de cooperación ha cambiado en geografía y en geometría. Ha cambiado en geografía porque mucha de la cooperación está siendo una cooperación sur-sur, o este-este, pero no necesariamente norte-sur como en el pasado, no es tan vertical. También hay cooperación sur-norte, comienza a haber en políticas sociales un diálogo más horizontal también con el sur.

Porque digo que también ha cambiado en geometría, porque es bilateral, trilateral, cuatrilateral... el esquema de donante-receptor se ha debilitado enormemente, no es que no exista, todavía hay países que necesitan mucho más de ese tipo de cooperación que de otra. No son excluyentes, solamente se ha abierto la matriz. Por eso digo que ha cambiado la geometría, no ha sido sustituida la cooperación norte-sur, donante-receptor, pero se han ampliado las formas de cooperación. Me parece que estamos viviendo un mundo de cooperación mucho más diverso.



### ¿Cuáles son los retos de esa cooperación sur-sur?

El reto que nosotros planteamos en “El ascenso del Sur” es si los países emergentes van a ocupar una parte de ese espacio de cooperación dentro de un marco coherente más global. Y esa todavía es una pregunta abierta. Tal vez cooperación no es la palabra que capta todas las modalidades, porque si ustedes comprueban los fondos soberanos y la acumulación de reservas internacionales en los países emergentes del sur, lo que quisiéramos es ver esos recursos puestos mucho más al servicio del desarrollo y no solo del crecimiento.

**Usted conoce muy bien EUROsociAL ya desde su primera fase. En una de esas participaciones explicó que no se pueden construir sociedades cohesionadas o un proyecto común de sociedad excluyendo de todo servicio social y de toda pertenencia al Estado a los sectores medios de la sociedad ¿Qué papel tiene un programa como EUROsociAL en el actual escenario de la cohesión social?**

A mí me parece que en el nuevo esquema de cooperación, los países de ingreso medio, no necesariamente los países de ingreso medio-alto, si no aquellos que están viviendo una época mejor pero que todavía tienen muchos retos de desarrollo, tienen mucha necesidad de apoyo y tienen mucha necesidad de conocer las lecciones aprendidas de la cooperación horizontal, de compartir conocimientos que les permitan catalizar inclusive la movilización de recursos internos, y no solo abogar por movilizar recursos externos. Por supuesto que ahí EUROsociAL tiene una gran labor que cumplir.

**Uno de los desafíos que plantea el informe de desarrollo humano es el cambio climático. ¿En este asunto el Norte y el Sur van de la mano?**

El cambio climático va a afectar al mundo entero, desarrollados y países en desarrollo, ricos y pobres. Lo que marca la diferencia es que los países más pobres, con grupos más vulnerables no tienen recursos de adaptación al cambio climático ni los recursos para construir su resiliencia, sus fortalezas para evitar que los fenómenos naturales y el cambio climático destruyan el progreso y la mejora que han logrado construir durante estos años. No es que los países desarrollados no tengan problemas con el cambio climático, pero tienen la inversión. Nosotros hemos abogado por sistemas de protección social para proteger a los sectores más vulnerables de los efectos de los desastres naturales, que

son dramáticos, tanto para las poblaciones más vulnerables como para las poblaciones de ingreso medio que están en el borde de la vulnerabilidad. Hemos abogado también por más recursos internacionales para que los países puedan acceder a recursos de adaptación a largo plazo.

**Hay una corriente que augura una lucha por los recursos destinados a la lucha por la pobreza y los destinados al cambio climático.**

Esto ya existe, y en su momento ya se planteó que los recursos para el cambio climático tienen que ser adicionales a los recursos de cooperación. Hay cada vez una presión más grande para que esa diferenciación desaparezca, sigue siendo un

cesaria, pero está demostrado que no es una condición suficiente. Y además, cuando se sofistican los modelos de crecimiento, es bastante claro que sin inversión en el capital humano, sin inversión en la gente, la sostenibilidad del crecimiento está entredicho, y los ejemplos abundan. Por ejemplo en los países de renta media ya no se puede competir por salarios bajos, si no por productividad, pero si no se ha invertido en la gente no hay manera que pueda pasar a las etapas donde la productividad aumenta no solo por las capacidades del trabajador si no también por la ciencia y la tecnología y el desarrollo más sofisticado. Si quiere poner la cosa al revés, primero crecer y después invertir en desarrollo humano porque siendo pobre no lo

**EUROsociAL TIENE UNA GRAN LABOR QUE CUMPLIR EN PAÍSES DE INGRESO MEDIO QUE TIENEN NECESIDAD DE CONOCER LAS LECCIONES APRENDIDAS DE LA COOPERACIÓN HORIZONTAL**



elemento de discusión y tensión a nivel internacional, y ya lo hemos visto en la discusión en Bali, la discusión sobre el post 2015 y los objetivos de desarrollo sostenible que se empiezan a discutir en el grupo abierto nombrado por la Asamblea General de la ONU. Y no solo entre países desarrollados y en desarrollo, también va a ser un tema de tensión al interior de países en desarrollo por necesidades distintas de movilización de recursos, porque en el desarrollo sostenible el sector privado cumple un papel muy importante en la transformación productiva, y la ayuda y los recursos públicos cumplen un papel muy importante en el cumplimiento de los ODM y en el post 2015. La pregunta es cómo vamos a puentear para tener un solo marco de desarrollo con medios de implementación que logren responder a necesidades muy diversas.

**El Informe sobre Desarrollo Humano 2013 evidencia un ascenso del Sur y la importancia de que el crecimiento económico vaya a la par del crecimiento humano.**

Muchas veces creamos una falsa dicotomía entre lo económico y el desarrollo humano. Nosotros creemos que el crecimiento económico es una condición ne-

puedo hacer, nunca vas a crecer y desarrollarse para llegar a esas etapas.

**Pero hay otras experiencias...**

Países como Costa Rica o países de Asia o África lo están haciendo bien porque han expandido la base educativa y las condiciones de salud para poder sostener el desarrollo económico. Tiene que haber inversión en infraestructura, por supuesto, un sector privado que encuentre un ambiente apropiado para su inversión, sin duda son condiciones que se tienen que dar; lo que pasa es que prestamos mucha más atención a esas condiciones que a las capacidades que hay que crear en la ciudadanía para poder crecer de una manera acelerada y sostenible. Y esto también tiene que ver con los sistemas políticos ya que es difícil sostener una población eternamente insatisfecha que no recibe ni la energía ni el agua ni la educación para sus hijos, ni la salud. La ampliación de las clases medias exige mejores gobiernos, mejores servicios y mejores instituciones.

**Muchas gracias Sra. Grynspan y esperamos tenerla pronto en una actividad de EUROsociAL.**

Tienen mi compromiso.

## Entrevista a **JOSÉ ANTONIO OCAMPO**, profesor de la Universidad de Columbia en Washington DC.

En el marco de los diálogos sobre “La actual agenda fiscal en América Latina: equidad, transparencia y participación”.

### ¿Qué papel juega la cohesión social en la agenda pública latinoamericana?

En Latinoamérica el asunto más difícil es la altísima desigualdad en la redistribución de los ingresos y de la riqueza. La creación de espacios y de políticas que permitan reducir esta desigualdad se ha

convertido en un tema prioritario de la agenda pública. La cohesión social, que es la terminología europea en esta materia, es un instrumento básico que los gobiernos toman ahora más en serio.

### ¿Cuáles son los desafíos hacia una clase media en crecimiento en los países latinoamericanos?

El crecimiento de las clases medias es una realidad debido al crecimiento económico y a la disminución de la desigualdad. Esto implica varias cosas: pasar de una política focalizada a una política de alcance universal y evitar un retroceso. Hay que conseguir que los hijos de esas nuevas clases medias tengan también hijos con posibilidades de

futuro. Pero hay que luchar contra el desempleo, los problemas de salud, o los desastres naturales que pueden provocar que la gente regrese a la pobreza.

### ¿Cómo puede contribuir el Programa EUROsocial a esa nueva agenda pública de América Latina?

EUROsocial permite que expertos en políticas públicas contribuyan a formar las políticas de otros países. Las experiencias son siempre propias, ningún país copia, pero aprender de personas que han estado haciendo políticas en otras partes es un instrumento valioso que ahorra equivocaciones en el futuro y fortalece las políticas públicas.



## Entrevista a **JOSÉ ANTONIO ALONSO**, Catedrático de Economía de la Universidad Complutense de Madrid.

### ¿Qué importancia tiene la cohesión social en la agenda latinoamericana?

El tema de la cohesión social es decisivo en América Latina porque es una de las regiones donde mayor nivel de desigualdad existe y eso ha dado lugar a sociedades fragmentadas que ha afectado a los procesos de gobernanza y de transformación social. Avanzar en cohesión social significa sentar las bases para un desarrollo más justo y más incluyente en las sociedades americanas.

### ¿Cómo debe enfrentar la cooperación el reto de unas clases medias que crecen en tamaño y en expectativas en América Latina?

Yo creo que en América Latina existe pobreza pero la pobreza es consecuencia del mal patrón distributivo, de una acen tuación de diferencias entre extremos. Esto está cambiando y ha conducido a una ampliación de las clases medias que han demostrado ser cruciales para la consolidación de estados democráticos, del crecimiento y la estabilización de sociedades y para que procesos de conflictos sociales se canalicen correctamente.

### ¿Qué papel juega el Programa EUROsocial en la agenda latinoamericana?

En el ámbito de los países de renta media, entre los cuales está toda América Latina, la cooperación ha tenido que ser muy distinta a la de los países más pobres. La cooperación tiene que ser entendida como intercambio de experiencias, hay que tratarse como socios. En muchos casos está alejada de la ayuda oficial al desarrollo aunque su objetivo es el mismo, acelerar procesos de transformación que mejoren los niveles económicos y de justicia de las sociedades.





# COMUNICACIÓN



## Comunicación 2.0

En este I Encuentro Anual del Programa se va a hacer especial hincapié en el aspecto comunicativo y, en particular, en la difusión de mensajes dirigidos a la opinión pública de ambas regiones a través de los medios de comunicación. También se promoverá la coordinación entre los diferentes actores del Programa ofreciendo una imagen más unitaria y cohesionada a través de los instrumentos de comunicación interna. Como producto, se espera realizar una publicación que compile las ponencias, estudios de caso y conclusiones del Encuentro.

### CENTRO DE COMUNICACIÓN

Para implicar a todos los participantes en la comunicación y visibilidad del programa, durante el Encuentro se habilitará un espacio compartido: el "meeting point/centro de comunicación". En él se ubicará el centro de prensa para atención a los medios de comunicación, un set para entrevistas y ruedas de prensa y un área de diálogo entre actores. Se ofrecerá la posibilidad de interactuar con la Plataforma 2.0 del Programa a través del tótem, un área de proyección de materiales audiovisuales y de consulta de publicaciones, y un centro de atención y consulta para los participantes, ofreciendo zona wi-fi y áreas de consulta.





# ESTUDIOS DE CASO



## Lecciones aprendidas

### ESTUDIOS DE CASO PAÍS

Contar con el punto de vista de los países es fundamental para sacar el mayor provecho del programa. Ante problemáticas sociales complejas, se requieren respuestas integrales y coordinadas entre los distintos actores, y en este sentido, se trata de analizar cómo EUROsociAL está acompañando, o podría acompañar, estos procesos.

#### Costa Rica

Presenta **Silvia Hernández**, del Ministerio de Planificación Nacional y Política Económica (MIDEPLAN).

Costa Rica participa en la mayoría de las áreas temáticas del programa (Salud, Educación, Políticas sociales, Empleo, Finanzas públicas, Descentralización, Justicia y Seguridad Ciudadana) y en casi todas las acciones (18), y es interesante analizar cómo se ha diseñado la estrategia de EUROsociAL a nivel país, para ver la coherencia, la intersectorialidad, la alineación con la estrategia nacional de desarrollo, etc.



#### Argentina

Presenta **Patricia Mancuello**, Coordinadora de Cooperación Internacional y Secretaria de la Jefatura del Gabinete de Ministros.

Argentina aporta muchas experiencias y buenas prácticas útiles a otros países en el marco del Programa, y se ha concentrado en pocas acciones (ocho distribuidas en Educación, Empleo, Finanzas públicas y Justicia) pero muy estratégicas. Por otra parte, también les *dará voz a los puntos focales nacionales de gobierno* para que brevemente expongan su mirada sobre la estrategia de intervención de EUROsociAL en su país, teniendo en

ANTE PROBLEMÁTICAS SOCIALES COMPLEJAS, SE REQUIEREN RESPUESTAS INTEGRALES Y COORDINADAS ENTRE LOS DISTINTOS ACTORES

cuenta los procesos de reforma en marcha y los retos futuros que dicho país ha de afrontar.

### ESTUDIOS DE CASO TEMÁTICOS

La elaboración de estudios de casos sobre acciones concretas de EUROsociAL busca identificar lecciones que serán compartidas en un proceso de reflexión colectiva en el cual participan todos los actores del programa (socio coordinador, socio operativo, puntos focales nacionales e instituciones públicas destinatarias). Se conformarán grupos de trabajo (GT)



de carácter intersectorial para intercambiar experiencias sobre una serie de estudios de casos temáticos que servirán de disparadores para promover la discusión y poder extraer aprendizajes útiles que mejoren la implementación del Programa. Algunas de las preguntas de reflexión que se analizarán son:

- ¿Se planteó inicialmente bien la acción, vinculándola a un proceso de reforma de política estratégico en el país?, si no es así, ¿cómo reconducirla?
- ¿La estrategia de intervención diseñada fue la correcta para atender la demanda del país? ¿Es posible lograr resultados a medio plazo?
- ¿Qué está funcionando bien y por qué?; ¿Qué puede funcionar mejor?
- ¿Qué se espera que suceda en los próximos dos años? ¿Dónde se estima que estará el proceso de política pública en marcha? ¿En qué habrá podido contribuir, que habrá podido aportar EUROsociAL?
- ¿Cómo se está visibilizando los hitos más importantes y los productos que se van consiguiendo en el marco de la acción?; ¿Cómo se está comunicando los resultados que va obteniendo EUROsociAL a los destinatarios (directos e indirectos)?
- ¿Hay complementariedad con algún iniciativa/proyecto de la cooperación europea o bilateral?

Se resaltarán **momentos críticos**, que permitirán construir una línea del tiempo (pasada) cuyo análisis permitirá revisar lo avanzado hasta ahora, consolidar los éxitos logrados y corregir posibles errores de cara al futuro. Pero en la medida que el programa no ha finalizado y que, en realidad se trata de hacer un análisis prospectivo, se construirá también línea del tiempo futura para el Programa, recogiendo las posibles lecciones extraídas del análisis de los estudios de casos.

### Títulos de los casos temáticos

- **Caso: Apoyo al nuevo sistema de gestión de las políticas de empleo en Colombia.**  
*Presenta Jonathan Eskinazi, Italia Lavoro, Italia.*
- **Caso: Reducción de Barreras de acceso a la Justicia con comunidades indígenas en Perú.**  
*Presenta Xavier Cousquer, France Expertise Internationale (FEI), Francia, y Emilie Bousquier, Justice Coopération Internationale (JCI) Francia.*
- **Caso: Apoyo al Consejo Económico y Social de Honduras.**  
*Presenta Beatriz Martín Consejo Económico y Social (CES), España, y Borja Díaz, Fundación Internacional y para Iberoamérica de Administración y Políticas Públicas (FIIAPP), España.*
- **Caso: Apoyo en la construcción de una Política Nacional de Prevención de la Delincuencia Juvenil en Colombia.**  
*Presenta Cristina Goñi, Observatorio Internacional de Justicia Juvenil, (OIJJ).*
- **Caso: Apoyo en la articulación Plan Presupuesto y uso de la Evaluación como herramienta de mejora de la presupuestación y planificación en Perú.**  
*Presentan Andrés Sanz y Álvaro Del Blanco, Instituto de Estudios Fiscales (IEF), España.*
- **Caso: Apoyo a la defensorías públicas en Guatemala, Honduras y Ecuador.**  
*Presenta Mikel Córdoba, Fundación del Consejo General de la Abogacía Española (FCGAE), España.*
- **Caso: Apoyo a la Secretaria de Transparencia de Colombia.**  
*Presenta Miguel Ángel Feito, Fundación Centro de Educación a Distancia para el Desarrollo Económico y Tecnológico (CEDDET), España.*
- **Caso: Apoyo en la puesta en marcha de un bachillerato acelerado con estructura modular en Ecuador.**  
*Presenta Cristina Armendano, Organización de Estados Iberoamericanos (OEI).*
- **Caso: Apoyo al Ministerio de Inclusión Social (MIDIS) en Perú.**  
*Presentan Francesco Mazzone, Comitato Internazionale per lo Sviluppo del Popoli (CISP), Italia, y Fabián Repetto, Centro de Implementación de Políticas Públicas para la Equidad y el Crecimiento (CIPPEC), Argentina.*



SE CONSTRUIRÁ TAMBIÉN LÍNEA DEL TIEMPO FUTURA PARA EL PROGRAMA, RECOGIENDO LAS POSIBLES LECCIONES EXTRAÍDAS DEL ANÁLISIS DE LOS ESTUDIOS DE CASO





## EL PROGRAMA

# EUROsociAL II



La cohesión social es uno de los ejes estratégicos de la alianza entre la Unión Europea (UE) y América Latina (AL). En el marco de la cumbre de Guadalajara (2004), los jefes de Estado y de Gobierno de ambas regiones decidieron dotar de medios y contenidos esta prioridad birregional, dando inicio EUROsociAL, un programa de cooperación técnica.

EUROsociAL pretende consolidar un espacio de diálogo euro-latinoamericano de políticas públicas en torno a la cohesión social. Es un programa de cooperación horizontal, institucional y de carácter regional: moviliza el expertise público europeo y latinoamericano en un ejercicio

de aprendizaje entre pares, con enfoque regional de trabajo colaborativo, para afrontar retos comunes en el diseño, formulación, implementación, gestión y evaluación de políticas públicas que tengan impacto sobre mejoras en la cohesión social.

La primera fase del programa (2005-2010) logró avances importantes en la puesta en marcha de políticas sectoriales que mejoran la cohesión social; situando este concepto en la agenda pública. También demostró la relevancia del intercambio (de experiencias, conocimientos, etc.)



entre pares como herramienta de cooperación institucional.

En la cumbre de Madrid (2010) los Estados de la UE y de América Latina volvieron a comprometerse con la cohesión social, aprobando el lanzamiento la segunda fase del programa, que arrancó a principios del año 2011 y tendrá una duración de cuatro años. Dotado con un presupuesto de 40 millones de Euros, EUROsociAL II pretende favorecer el cambio y acompañar procesos de reforma de políticas e instituciones aportando sus ventajas comparativas y su valor añadido frente a otro tipo de programas.

En la última Cumbre CELAC-UE de Santiago de Chile celebrada en enero de este año, EUROsociAL volvió a ser considerado como un instrumento que garantice un diálogo apropiado sobre integración regional e interconectividad para fomentar la integración y cohesión sociales, que contribuyan al objetivo general de erradicación de la pobreza, en especial en la población vulnerable, en el contexto del desarrollo sostenible.

Uno de los objetivos que se mantiene en el Plan de Acción de Santiago 2013-15 es el

dar respuesta a una serie de retos para mejorar la eficacia y la capacidad de "incidencia" del programa. Para ello se basa en los siguientes principios:

- **Orientación a la demanda:** El programa aborda las temáticas en que los gobiernos de América Latina han mostrado un interés específico. EUROsociAL no introduce temas en la agenda, sino que se inserta en aquellos procesos de reforma en marcha que resulten prioritarios para los gobiernos.
- **Enfoque estratégico:** El programa apoya políticas estratégicas dentro de las agendas de gobierno de los países de la región, intentando huir de cuestiones excesivamente administrativas y de demandas puntuales de Asistencia Técnica. En ese sentido, EUROsociAL no es un programa de "problem-solving", sino un programa de acompañamiento de políticas públicas con impacto a medio y largo plazo.
- **Orientación a resultados:** El programa persigue resultados claros y precisos, necesariamente vinculados a los resultados

regional que pretende generar dinámicas positivas para la cohesión social.

- **Intersectorialidad:** La organización del programa en torno a áreas temáticas en lugar de sectores es un paso importante para lograr resultados de cohesión social, pero aún así es necesario seguir haciendo esfuerzos para promover acciones de carácter transversal. Para ello, el programa promoverá la interacción entre distintas áreas temáticas, asumiendo en ocasiones el rol de catalizador en la coordinación de actores.
- **Dimensión regional:** Un claro valor añadido del Programa lo constituye su dimensión regional que debe ser privilegiada en la medida de lo posible, favoreciendo el trabajo colectivo entre países, la elaboración de productos comunes o el establecimiento de comunidades de práctica o redes. Además, si bien las reformas de políticas públicas se realizan a nivel nacional, las actuaciones regionales pueden inspirar, alimentar e impulsar tales reformas.
- **Cooperación sur-sur y triangular:** El programa fomenta la cooperación entre las



## EL PLAN DE ACCIÓN DE SANTIAGO 2013-15 RECOGE EL ESTABLECIMIENTO DE ASOCIACIONES ENTRE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS DE LA UE Y DE ALC, POR MEDIO DEL REFUERZO Y LA COOPERACIÓN INSTITUCIONAL, EN APOYO DE LA ADMINISTRACIÓN Y APLICACIÓN DE POLÍTICAS SOCIALES



establecimiento de asociaciones entre las administraciones públicas de la UE y de ALC, por medio del refuerzo y la cooperación institucional, en apoyo de la administración y aplicación de políticas sociales en ámbitos como la enseñanza, la sanidad, el aprendizaje permanente, la seguridad social y los servicios sociales, la administración de justicia, la fiscalidad y el empleo. Estas asociaciones podrán implicar también a distintos países latinoamericanos y caribeños en una cooperación triangular:

### ORIENTACIONES ESTRATÉGICAS Y DESAFÍOS

EUROsociAL II persigue los mismos objetivos que la primera fase, pero se propone

esperados de las políticas públicas que acompaña. A efectos de EUROsociAL, un resultado es toda contribución, medible y documentable, a la reforma de políticas públicas o de las instituciones que las aplican, con el objeto de mejorar la cohesión social en América Latina.

- **Concentración:** El programa focaliza sus recursos en aquellas acciones susceptibles de generar un mayor impacto, evitando la dispersión de actividades micro. De algún modo, este principio conjuga los dos principios ya referidos (el enfoque estratégico y la orientación a la demanda) para subrayar que EUROsociAL no es una ventanilla de provisión de asistencia técnica bilateral a las instituciones latinoamericanas, sino un programa de vocación

administraciones públicas de distintos países de América Latina, explorando vías de aprendizaje mutuo e incentivando el establecimiento de redes y relaciones estables entre instituciones latinoamericanas. Todas las instituciones participantes son animadas a hacer el papel de "oferentes" y "demandantes"<sup>1</sup>, a interactuar con sus pares y a establecer redes.

- **Complementariedad:** El programa se propone optimizar sus recursos buscando alianzas con otras iniciativas en marcha, tanto de donantes bilaterales

<sup>1</sup> Terminología aplicada en la fase anterior para distinguir la institución que prestaba asistencia técnica de aquella que la recibía. En EUROsociAL II se abandona esta clasificación y todas las instituciones pasan a ser simplemente participantes.

como multilaterales y, en especial, de la Comisión Europea.

### PLAN DE ACCIÓN ANUAL 2013

La redefinición y reequilibrio de las relaciones birregionales, entre una América Latina en ascenso y una Unión Europea en crisis, que han contribuido a atenuar algunas de sus clásicas asimetrías, así como la creciente diferenciación y heterogeneidad interna de América Latina y el Caribe, obligan a resituarse en marcos más amplios de cooperación internacional, más allá de la transferencia de recursos, y políticas de ayuda, hacia agendas más amplias de desarrollo y cohesión social, más adaptadas a los desafíos de los países de renta media, especialmente las políticas que tratan de enfrentarse a los factores de vulnerabilidad. En este contexto toman mayor sentido y relevancia dos ámbitos de la cooperación euro-latinoamericana. Por una parte el énfasis en las políticas públicas para la cohesión social, la inclusión y la equidad, así como la mejora de las capacidades del Estado para ello; para ampliar su base fiscal, mejorar la efectividad y progresividad del gasto público y de las políticas sociales, con lógicas que simultaneen inversión social y redistribución y políticas que promuevan el empleo; así como sus capacidades para proveer seguridad ciudadana, etc.. Por otro lado cobra una importancia creciente, la promoción de la cooperación sur-sur, con ventajas evidentes sobre la cooperación norte-sur en aspectos como la apropiación, la legitimidad y la relación coste-eficacia.

EUROSociAL, el Programa de cooperación europea para la cohesión social en América Latina, responde a dichos desafíos de cooperación con países de renta media (énfasis en cohesión social y en cooperación sur-sur) y los aborda con tres contribuciones: conceptual, estratégica y metodológica.

Conceptualmente, en su primera fase (EUROSociAL I), teniendo como referencia las definiciones de la CEPAL, el Consejo de Europa o el BID, elaboró un marco conceptual operativo y práctico que permitió estructurar las actividades alrededor de tres grandes ejes que están interrelacionados:

- **Eje 1: ACCESO:** "Acceder al bienestar, con igualdad de oportunidades y sin discriminación".
- **Eje 2: ESTADO:** "El Estado incluyente: políticas públicas sostenibles para la cohesión social".
- **Eje 3: CIUDADANÍA:** "Una ciudadanía activa que genera pertenencia, identidad y seguridad".

Estos tres ejes se vinculan al marco que CEPAL elaboró para dar seguimiento a la cohesión social en América Latina con el apoyo de EUROSociAL I (2007), y que se articula en torno a tres componentes: DISTANCIA, INSTITUCIONES y SENTIDO DE PERTENENCIA. EUROSociAL II continúa trabajando en este marco, acompañando procesos de reforma institucional y apoyando políticas públicas orientadas a brindar oportunidades productivas, a desarrollar capacidades y a asegurar la protección social para todos (CEPAL, 2007; ver también FIIAPP, 2009), pero lo profunde. Y recupera aspectos hasta ahora no considerados, o incorporados de modo insuficiente, como por ejemplo la seguridad o las dinámicas territoriales. En este sentido camina alineado con las inquietudes y preocupaciones de la región, que tienen su reflejo en el nuevo marco de la CEPAL (2010) "La hora de la igualdad, brechas por cerrar, caminos por abrir", y su nuevo "enfoque basado en brechas estructurales para la cooperación con países de renta media" (2012). EUROSociAL II pretende seguir contribuyendo en este desarrollo conceptual y doctrinal en

torno a la equidad, la cohesión social y la inclusión, y el presente Plan de Acción propone determinadas investigaciones en ese sentido.

Estratégicamente, uno de los logros de EUROSociAL I fue el de contribuir a instalar el tema de la cohesión social en las agendas nacionales de desarrollo, y a crear un espacio de debate y reflexión en torno a políticas que contribuyen a la cohesión social. EUROSociAL II quiere mantener, alimentar y consolidar este espacio euro-latinoamericano de diálogo de políticas para la cohesión social, pero también ir más allá y contribuir de manera operativa a los procesos de reformas de políticas emprendidos por los gobiernos. Esto significa apoyar cuestiones estratégicas para la cohesión social en las agendas de gobierno, en sus etapas de diseño y reforma, pero también, apoyar cambios, incluso menores, en la gestión que, en muchas ocasiones son trascendentales para una correcta implementación de las políticas. EUROSociAL II, continúa en esto la labor de EUROSociAL I que, concedió importancia y, acompañó estos procesos incrementales de cambio.

El presente Plan Anual de Acción (PAA 2013) se inscribe en clara continuidad con los precedentes ejercicios programáticos del programa EUROSociAL II. Se trata de un documento a la vez estratégico, que responde a las orientaciones definidas por la Comisión Europea y se enmarca en las agendas de los países latinoamericanos; y operativo, que detalla las acciones y actividades previstas para el año 2013. En cierta medida, este documento difiere de los PAA estándares, puesto que no recupera la lógica propia de proyectos de cooperación, ni utiliza estrictamente el marco lógico. Presenta "acciones", identificadas con un/os determinado/s objetivo/s y resultado/s a medio plazo, tanto bilaterales (con cada país) como colectivos (regionales). Las acciones se articulan anualmente en una



**EUROSOCIAL RESPONDE A LOS DESAFÍOS DE COOPERACIÓN DE LOS PAÍSES DE RENTA MEDIA (ÉNFASIS EN COHESIÓN SOCIAL Y EN COOPERACIÓN SUR-SUR) Y LOS ABORDA CON TRES CONTRIBUCIONES: CONCEPTUAL, ESTRATÉGICA Y METODOLÓGICA**





serie de actividades que se proponen avanzar en el logro de dichos resultados, y/o obtener ciertos productos intermedios que contribuyan al mismo. Las acciones se actualizarán anualmente y se reorientarán dependiendo de la coherencia de las actividades con los objetivos, de la viabilidad de sus resultados, y, en definitiva de las recomendaciones y orientaciones del seguimiento y las evaluaciones in itinere. En efecto, el proceso de programación de EUROsociAL responde a una lógica incremental, de adaptación a los tiempos y las expectativas de los países, y de reorientación en función de los resultados conseguidos

En esta nueva etapa programática, se ha hecho un gran esfuerzo por superar algunas deficiencias detectadas en el arranque y puesta en marcha del Programa, en particular: actividades dispersas y poco articuladas entre sí; falta de profundización en los resultados esperados en cada acción y por país; un recurso excesivo a determinadas modalidades de cooperación; o la dimensión poco estratégica de algunas acciones, entre otras. El resultado es un Plan Anual de Acción 2013 consolidado y mejor estructurado, que se configura mediante un conjunto de acciones, la mayoría de ellas profundizadas, que se inscriben en los tres grandes ejes del marco conceptual articulado en EUROsociAL I. Cada Acción, como se ha mencionado, se ha concebido como un itinerario de acompañamiento conformado por una serie de actividades articuladas entre sí; y cada actividad se corresponde con una modalidad de cooperación (diferentes herramientas que utiliza EUROsociAL para el logro de los resultados esperados). Las acciones apuntan a resultados claros, definidos conjuntamente con cada uno de los países participantes, y orientados hacia mejoras en los procesos de cohesión social.

Metodológicamente, el aprendizaje entre pares es el instrumento que EURO-

sociAL utiliza para cumplir sus objetivos y llevar a cabo las acciones. La puesta en común de problemáticas y desafíos entre instituciones públicas "pares", homólogas de distintos países determina no sólo la Plan Anual de Acción 2013 propia programación de actividades, (distinguiéndose así de otros programas de cooperación técnica); sino que es central en su ejecución (asesorías y otras asistencias técnicas entre instituciones públicas); y se pretende ampliar a su seguimiento y evaluación (peer reviews).

La herramienta genérica de este aprendizaje entre pares, es el "intercambio de experiencias" y buenas prácticas entre instituciones públicas, para apoyar las reformas y su implementación.

Estos "intercambios de experiencias" toman diferentes formas, llamadas herramientas que se materializan en actividades tales como asesorías especializadas, encuentros, visitas de estudios, pasantías o reuniones de trabajo, entre otras. La combinación de varias de estas herramientas o actividades, conforma entonces un itinerario, al que se denomina acción, coherente con el objetivo que se persigue y los resultados que se pretenden. EUROsociAL facilita estos intercambios entre instituciones públicas de América Latina y Europa y promueve que muchas de las actividades se realicen entre los propios países de América Latina favoreciendo una creciente cooperación sur-sur.

## EL CONTENIDO DEL PLAN

Este Plan Anual de Acción 2013 se concentra en unas pocas acciones que persiguen cierto impacto. En particular, se compone de un total de 22 acciones específicas que acompañan procesos de reforma de políticas públicas en las 10 áreas temáticas del programa. Plantea además 8 acciones transversales, que apoyan y refuerzan el programa en

su conjunto y cumplen las funciones horizontales de programación, coordinación, seguimiento, evaluación y animación.

Su objetivo es contribuir a crear las condiciones para que el programa tenga un alto grado de coherencia interna, no sufra desviaciones en el rumbo hacia sus objetivos específicos y logre ser útil para las instituciones comprometidas con las políticas que generan cohesión social.

En términos generales se puede decir que las temáticas que abordan las acciones del Plan son claramente pertinentes y relevantes para el objetivo general del programa. Una revisión global detectará que se abordan grandes cuestiones de indudable importancia: la mejora de los sistemas de cuidado, el acceso al empleo para grupos desfavorecidos, el acceso a la justicia para grupos vulnerables, la lucha contra la violencia de género, la prevención del abandono escolar, la lucha contra la corrupción, las reformas tributarias o el apoyo al pago voluntario de impuestos son algunas de ellas. Destaca asimismo el carácter integral o intersectorial de muchas de las acciones, como el apoyo a estrategias de egreso de beneficiarios de transferencias; el apoyo a los sistemas nacionales de cualificaciones profesionales; la vinculación plan-presupuesto; el apoyo a la reinserción de personas condenadas; la incorporación del enfoque territorial en las políticas de desarrollo; y el apoyo al diálogo social en algunos sectores.

Para el periodo de programación 2013, el Plan contempla en torno a 250 actividades articuladas e integradas en las acciones específicas. Algunas de estas acciones están menos maduras y se plantean actividades iniciales dejando para más adelante la concreción del resto del periodo.

En su conjunto el presupuesto de estas actividades (específicas) que se fija para el año 2013 es cercano a los 12 millones de euros.





# EL ENCUENTRO



## “Revisar para aprender y avanzar”

El ascenso de América Latina y la crisis en Europa, han atenuado algunas de sus clásicas asimetrías, y ha llevado a redirigir las relaciones birregionales hacia agendas más amplias de desarrollo y cohesión social, más adaptadas a los desafíos de los países de renta media, especialmente las políticas que tratan de enfrentarse a los factores de desigualdad, y vulnerabilidad. En América Latina emergen tendencias y temas claves para su desarrollo futuro. En Europa, con una economía en crisis, aunque el modelo social ofrece resistencias, se demandan innovaciones urgentes. Ambas regiones están más cerca, comparten metas y valores y pueden enriquecerse mutuamente. Su alianza para afrontar retos globales con principios y valores comunes, es cada vez más necesaria. Y en este contexto, toman mayor sentido y relevancia dos orientaciones de la cooperación euro-latinoamericana. Por una parte el énfasis en las políticas públicas para la cohesión social, la inclusión y la

equidad, así como la mejora de las capacidades del Estado para ello. Por otro lado la relación más horizontal, en la que los retos comunes y los puntos de interés recíproco, lleven a reflexiones conjuntas para avanzar en las respuestas.

El programa euro-latinoamericano, EUROsociAL, asume estas dos orientaciones, favoreciendo el aprendizaje mutuo horizontal, entre instituciones públicas para acompañar y apoyar políticas públicas estratégicas en América Latina. En sus 10 áreas temáticas, EUROsociAL abarca problemáticas claves de la agenda regional. El Programa ha ido adquiriendo madurez y es un momento propicio para reflexionar sobre su rumbo y su futuro, esto es, sobre la orientación de las acciones y los resultados esperados, pero sobre todo es el momento de plantearse cómo afianzar los avances logrados y profundizarlos con iniciativas de mayor calado y trascendencia.

En EUROsociAL participan múltiples actores con diferentes roles, complementarios entre sí: la Comisión Europea; el Consejo de Orientación; los socios coordinadores; los socios operativos especializados, ejecutores de las actividades; las Delegaciones de la Unión Europea (DUE's) en la región y los puntos focales nacionales de gobierno. Esta compleja arquitectura institucional representa una gran fortaleza del Programa, que pone así al servicio de las instituciones latinoamericanas una potente red de experiencias, capacidades, conocimientos y saber hacer. Para sacar el máximo provecho de dicha arquitectura, es preciso crear espacios que permitan compartir estas experiencias, aprender de los demás, consensuar formas de avanzar juntos e innovar, y en definitiva dar coherencia a las actuaciones del programa.

Una excelente oportunidad para compartir e intercambiar experiencias, se tendrá en este I Encuentro de Programa: “Revisar para aprender y avanzar” que se desarrolla en Lima los días 24, 25 y 26 de





## EL PROGRAMA HA IDO ADQUIRIENDO MADUREZ Y ES UN MOMENTO PARA REFLEXIONAR SOBRE SU RUMBO Y EL FUTURO



abril. Además de reflexionar sobre la orientación de las acciones realizadas, los resultados obtenidos y las perspectivas que se abren para el programa, el encuentro constituirá una ocasión para analizar los nuevos desafíos que los países de América Latina deben afrontar y dialogar sobre las respuestas posibles que la cooperación euro-latinoamericana podría apoyar.

Un segundo objetivo, vinculado con el primero, es mostrar cómo EurosociAL está participando y contribuyendo en ese camino; y en ese sentido analizar cómo sacar el mayor provecho a un programa de cooperación de estas características que conecta instituciones públicas pares, apoyando políticas públicas en favor de la cohesión social.

### OBJETIVOS DEL ENCUENTRO

Especialmente adecuada para definir los objetivos del encuentro podría ser la palabra *Nawpaqman*<sup>1</sup>; “revisar para aprender y avanzar”, que resume bien no sólo el sentido del Encuentro sino también del

<sup>1</sup> Esta expresión quechua significa literalmente “para caminar hacia adelante, mira lo que dejaste atrás”. El Viceministro de autonomías de Bolivia, Gonzalo Vargas, definió de esta manera el Programa en el Seminario sobre Políticas e Instrumentos para la cohesión territorial, que se celebró en Bogotá, del 26 al 28 de Septiembre del 2012.

programa en su conjunto. Este Encuentro servirá para sentar las bases de la “comunidad EUROsociAL”: todos los actores, cada uno desde su rol, podrán compartir sus experiencias, sus inquietudes y los desafíos futuros para lograr el mayor impacto del Programa. Por tanto, el Encuentro persigue **dos objetivos**:

1. El objetivo principal es realizar una **reflexión sobre la futura agenda social** y los retos comunes compartidos por Europa y América Latina. El Encuentro será la culminación de un proceso de reflexión que se ha iniciado hace dos meses, alimentado por los miembros del Consejo de Orientación de EUROsociAL y otros expertos/personalidades latinoamericanas.

El Encuentro pretende sacar a la luz **tendencias, temáticas emergentes y grandes retos futuros** en América Latina; y la posible contribución que la experiencia europea puede aportar en problemáticas de interés común, así como el papel que puede jugar la cooperación euro-latinoamericana en la reflexión conjunta para avanzar en desafíos semejantes, con las modalidades de cooperación más apropiadas: “ante problemas comunes, soluciones compartidas”.

2. Vinculado con la reflexión anterior; el Encuentro servirá también para **intercambiar experiencias y revisar los avances logrados por el programa**, y la adecuación de sus métodos de trabajos, y de su estrategia de intervención orientada a resultados. Asimismo se ha de analizar la coherencia y la cohesión no solo entre las distintas áreas temáticas, sino también entre las distintas acciones de una misma área y en un mismo país; así como valorar posibles reorientaciones. Por último se trata de **difundir los primeros resultados de EUROsociAL II, fortaleciendo la posición del Programa como un instrumento útil para los gobiernos** y poniendo en valor el valor del diálogo euro-latinoamericano.

**TODOS LOS ACTORES, CADA UNO DESDE SU ROL, PODRÁN COMPARTIR SUS EXPERIENCIAS, SUS INQUIETUDES Y LOS DESAFÍOS FUTUROS**



## EL ENCUENTRO

### DESARROLLO

El Encuentro se desarrollará durante dos días y medio y combinará sesiones de análisis y debate sobre la agenda de la cohesión social y sobre la intervención del programa en su conjunto. Las dos primeras sesiones que se celebrarán el primer día y la última sesión, el tercer día, atacan al primer objetivo mencionado; y las sesiones c) y d) a desarrollarse el segundo día, persiguen el objetivo 2. La metodología y formato del Encuentro serán:

a) Sesión de reflexión sobre las problemáticas comunes que tanto América Latina como Europa tienen que enfrentar; bien para aumentar los niveles de bienestar de la ciudadanía, bien para mantener los niveles alcanzados en un escenario de crisis. Para ello, expertos europeos y latinoamericanos, responsables públicos de alto nivel y parlamentarios de algunos países de la región mantendrán un diálogo abierto.

b) La generación de espacios para el diálogo de políticas es un pilar clave para avanzar en el diseño e implementación de las políticas públicas. Se mantendrá un diálogo euro latinoamericano para la identificación de prioridades estratégicas y áreas de colaboración en tres áreas temáticas:

- a. Protección social
- b. Política Territorial
- c. Política Fiscal

c) Conformación de grupos de trabajo (GT) de carácter intersectorial para intercambiar experiencias sobre una serie de estudios de casos temáticos que servirán de disparadores para promover la discusión y poder extraer aprendizajes útiles que mejoren la implementación del Programa.

d) Una sesión sobre la visión país del Programa, en la que además de la presentación de algunos estudios de casos país, se les dará voz a los puntos focales nacionales de gobierno para que brevemente expongan su mirada sobre la estrategia de intervención de EUROsociAL en su país, teniendo en cuenta los procesos de reforma en marcha y los retos futuros que dicho país ha de afrontar.

e) El Encuentro finalizará con una sesión de reflexión sobre **nuevas formas de cooperación** que refuercen la asociación birregional UE-ALC.



## Para facilitar su estancia

Estimado/a Participante, a continuación le facilitamos una serie de indicaciones generales y detalles logísticos relativos a su estancia y participación en el *I Encuentro Anual Eurosocial*, que tendrá lugar en la ciudad de Lima, Perú, los días 24, 25 y 26 abril del 2013.

### LUGAR DE CELEBRACIÓN DEL I ENCUENTRO

El Diálogo se realizará en el *Salón Empresarial* del **Hotel Sol de Oro**. El hotel se encuentra sito en la **Calle San Martín 305; Miraflores, Lima (Perú)**.

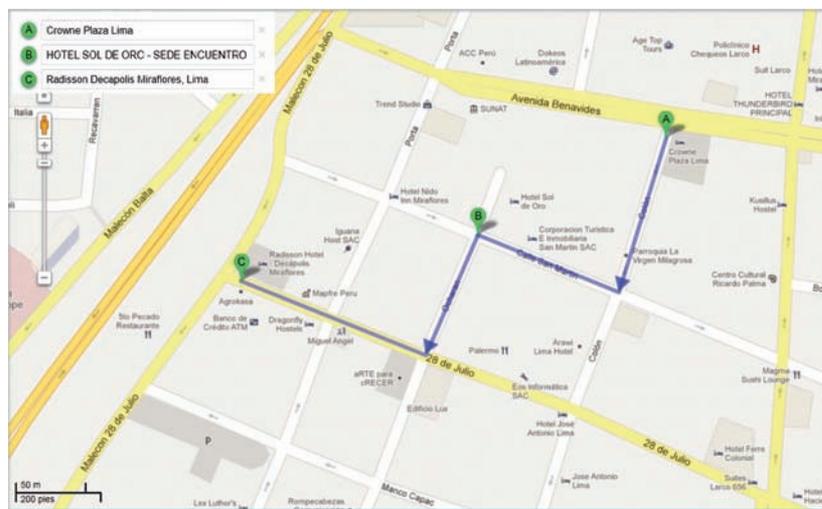
### ALOJAMIENTO

Los participantes internacionales estarán alojados en tres hoteles (Sol de Oro, Radisson y Crowne).

Los organizadores comunicarán a cada participante en qué hotel se alojará cada uno. Los hoteles utilizados en este encuentro son los siguientes.

### Hoteles y direcciones

**Hotel Sol de Oro**  
Calle San Martín 305  
Miraflores - LIMA  
Teléfono: +511 6107000  
Fax: +511 610 7020  
<http://www.soldeoro.com.pe/>





### Hotel Radisson Decapolis Miraflores LIMA

Avenida 28 de Julio 151  
Miraflores - LIMA  
Teléfono: +511 625 1200  
Fax: +511 625 1241  
<http://www.radisson.com/miraflores-hotel-pe-lima18/peflores/>

### Hotel Crowne Plaza Lima

Avenida Benavides 300  
Miraflores - LIMA  
Teléfono: +511 6100700  
Fax: +511 610 0703  
<http://www.cplazalimahotel.com.pe/>  
(web en construcción)

## TRASLADOS

La organización pondrá a disposición de los participantes un servicio de traslado en transfers desde el aeropuerto internacional Jorge Chávez, ubicado en el Callao-Lima, cada hotel y viceversa, según los horarios de llegada y salida de cada vuelo.

## COBERTURA DE GASTOS

El **Programa Eurosocial** asume íntegramente los gastos de **traslados internos, alojamiento y manutención** durante los días del encuentro.

Los traslados internos incluyen:

- **Para llegadas previstas el día 23 abril, traslado del aeropuerto a cada hotel:** Encontrarán en el aeropuerto una persona identificada con un letrero que dirá "EUROSOCIAL", que los trasladará directamente a cada hotel según su llegada del vuelo.
- **Para las salidas previstas, el día 26 de abril:** Traslado de cada hotel al aeropuerto internacional Jorge Chávez, según horario de salida de su vuelo. Para otros días de regreso se establecerán rutas/transfers desde cada hotel al aeropuerto.

Los mencionados traslados se efectuarán a través de un servicio de transporte previamente contratado por la organización. No se abonarán gastos en concepto de transporte contratado de forma privada por los participantes.

El alojamiento incluye:

- Noches del **23 al 25 de abril** (3 noches);
- Para aquellos participantes que deben partir el sábado 27 de abril, se cubrirá también la noche anterior.

No se abonarán gastos en concepto de llamadas, lavandería, mini bar, servicio de habitación ni cualquier otro gasto extra.

La manutención incluye:

- Los **desayunos** de los días **24-25 y 26 abril** se realizarán en cada de hotel donde se esté alojado;
- **Almuerzos** de los días **24-25 y 26 abril** se realizarán en el Hotel Sol de Oro.
- **Cena institucional** del **jueves 25** de abril (restaurante pendiente).
- **Coffe break** en el transcurso del evento (Hotel Sol de Oro).

## TARJETAS DE EMBARQUE

Nos permitimos recordarle que es necesario que Usted **conservé las tarjetas de embarque originales de su vuelo (todos los trayectos)**. Las tarjetas de embarque del vuelo de ida deberán ser entregadas al día 23 abril que se realizará de la acreditación en el hotel en el que se aloje.

Mientras las del vuelo de regreso deberán ser enviadas por correo postal a la siguiente dirección:

A la atención de la Sra. Macaria Dávila  
Oficina de Planificación y Coordinación  
**Programa EUROSOCIAL-FIIAPP**  
C/ Beatriz de Bobadilla 18, 5ª Planta  
28040 - Madrid-España

## VISAS Y VACUNAS (REQUERIMIENTOS DE LAS AUTORIDADES MIGRATORIAS PERUANAS)

Se ruega a todos los y las participantes **consultar** con el **Consulado de Perú de su país de residencia** las necesidades requeridas para viajar a PERU. Al menos consultar:

- Según el pasaporte la necesidad de **visado para entrar en Perú**.
- Según su residencia y viajes los requisitos de las autoridades peruanas de acreditar estar **vacunado** (por ejemplo contra la fiebre amarilla).

## GENERALIDADES

Los ciudadanos **europeos** no necesitan visado para ingresar al Perú, siempre y cuando la visita sea exclusivamente turística y pueden permanecer hasta un

máximo de 90 días, salvo que la autoridad migratoria estime lo contrario. Los ciudadanos **latinoamericanos** tienen un tratamiento migratorio similar; no obstante, **se ruega que se consulte cada caso**.

## MONEDA

La moneda oficial es el Nuevo **Sol**. Los billetes que circulan son de 10, 20, 50, 100 y 200 nuevos soles, así como monedas de 1, 2 y 5 nuevos soles y de 5, 10, 20 y 50 céntimos.

El tipo de cambio es de:

- 1 Euro = 3.32 Nuevo Sol
- 1 US\$ = 2.58 Nuevo Sol

## CLIMA

Se recuerda que las temperaturas en Lima oscilan entre los 15°C a 22°C., en esta época del año estamos en el final de verano y entrando en el otoño. Puede refrescar en la noche.

## CONTACTOS

Durante el encuentro puede requerir el apoyo de cualquier componente del staff de la Oficina de Programación y Coordinación de EUROsocial:

- Sonia González: [sgfuentes@fiapp.org](mailto:sgfuentes@fiapp.org)
- Andres Bravo: [abravo@fiapp.org](mailto:abravo@fiapp.org)
- Enrique Martínez: [enrique.martinez@fiapp.org](mailto:enrique.martinez@fiapp.org)

Para cualquier consulta no dude en contactar con la Oficina de Programación y Coordinación Eurosocial II.

Andrés Bravo: [abravo@fiapp.org](mailto:abravo@fiapp.org)  
Teléfono de oficina: +34 91 144 27 49

**Para más información:**  
<http://www.eurosocial-ii.eu/347>

# Conoce Lima

Un país con 10 mil años de historia. Fue sede del fabuloso imperio Inca. Pero mucho antes de ello, milenarias civilizaciones legaron al mundo soberbias muestras de un pasado glorioso como Caral; las tumbas reales de Sipán, el entierro más fastuoso de América; las enigmáticas líneas de Nasca; y la portentosa fortaleza de Kuélap.

Una de las naciones más mega diversas del planeta. Con 84 de las 117 zonas de vida. Donde uno puede pasar de un sólido desierto a vertiginosas montañas y a una selva exuberante en un solo suspiro.

Un territorio exquisito, con una cocina que ya dio el gran salto a la alta gastronomía. Un arco iris de sonidos, sabores, y colores que se manifiestan en más de 50 lenguas nativas aún en uso, miles de danzas y ancestrales instrumentos musicales que se dejan ver y escuchar en grandes fiestas y procesiones.

Un destino que encierra infinitos destinos. El hogar de millones de personas que esperan con los brazos abiertos su visita.

Visita Perú: <http://www.peru.travel/es/>

## LIMA

Lima fue fundada en 1535 y en poco tiempo se convirtió en la ciudad más importante de América. Hoy tiene más de 8 millones de habitantes y acoge a inmigrantes de todas partes del mundo, lo que la ha convertido en una ciudad mestiza por excelencia. En el centro histórico, declarado Patrimonio Cultural de la Humanidad por la UNESCO, pueden verse espléndidas muestras de arquitectura colonial como la Catedral, el Convento de Santo Domingo y el Convento de San Francisco, así como hermosos balcones tallados en madera.

Lima es también una fuente inagotable de cultura, muestra de esto es la existencia de una gran cantidad y variedad de





museos como por ejemplo el Museo Nacional de Arqueología, Antropología e Historia y el Museo Arqueológico Rafael Larco Herrera que albergan tesoros incas y preíncas de incalculable valor.

Enclavados en medio de la ciudad aparecen imponentes monumentos arqueológicos como la Huaca Huallamarca o la Huaca Pucllana; y a las afueras de Lima y frente al mar, se encuentra Pachacámac, el santuario preínca más importante de la costa, construido en el siglo III d.C. Otro de los grandes atractivos de la ciudad son sus playas, donde se puede practicar deportes acuáticos, disfrutar del sol, o simplemente, observar la belleza del Océano Pacífico.

Durante este recorrido también podrá probar una de las mejores gastronomías del mundo. La ciudad ofrece una variada gama de restaurantes y acogedores locales, donde podrá degustar deliciosos platos, resultado de la mezcla de las cocinas europea, africana y asiática con la andina.

Lima: <http://www.peru.travel/es/donde-ir/lima-658-3.14-1-1305-ci4>

Municipalidad de Lima:  
<http://www.munlima.gob.pe/>

### MIRAFLORES

Escuchamos de un turista una frase que grafica la idea de nuestra ciudad: "Miraflores es una ciudad amigable". Esto es porque aquí tenemos un indudable compromiso con el turismo en el Perú. Le hemos dado un importante énfasis al tema de seguridad para nuestros visitantes y vecinos, logrando dar vida al lema de **Miraflores, Ciudad segura y confiable**.

Esta es la razón por la que las más prestigiosas cadenas hoteleras internacionales buscan ubicarse en nuestro distrito, logrando que el 40% de los hoteles de 4 y 5 estrellas de todo el Perú se encuentren aquí. Algo similar sucede con la oferta gastronómica con restaurantes de 4 y 5 tenedores que han creado una nueva corriente turística hacia Miraflores: los **tours gastronómicos**, lo que ha permitido posicionarnos en las mejores guías gastronómicas y turísticas del mundo.

La más afinada estrategias de seguridad en Miraflores, donde interviene la municipalidad a través de las gerencias de Seguridad Ciudadana, Desarrollo Empresarial y Turismo, la Policía de Turismo y las áreas de seguridad de las empresas asentadas en el distrito, ha permitido germinar una infinidad de iniciativas empresariales, convirtiéndonos en una ciudad única en su género.

En Miraflores también se encuentra la mejor oferta de artesanías del Perú, con más de un millar de stands dedicados a la comercialización de souvenirs provenientes de todas las regiones del Perú. A ello tenemos que sumar la variedad de atractivos permite al turista deleitarse en un memorable recorridos, donde puede interactuar con nuestros residente.

Allí están el Parque Central, el Malecón, la Huaca Pucllana, el Parque Reducto N° 2, el Parque del Amor; el centro comercial Larcomar y sus ocho bellas playas, entre otros. Son todas estas las razones por las que Miraflores fue elegido como uno de los distritos anfitriones para las Cumbres Mundiales del ALCUE y APEC a realizado en el Perú el año pasado.

Más información en  
<http://www.miraflores.gob.pe/turismo/>

PERÚ ES UN DESTINO QUE ENCIERRA INFINITOS DESTINOS. EL HOGAR DE MILLONES DE PERSONAS QUE ESPERAN CON LOS BRAZOS ABIERTOS SU VISITA





PROGRAMA FINANCIADO  
POR LA UNIÓN EUROPEA

## CONSORCIO LIDERADO POR:

Fundación Internacional y para Iberoamérica de Administración y Políticas Públicas



## SOCIOS COORDINADORES

Agencia Presidencial de  
Cooperación Internacional



Escola Nacional  
de Administração Pública



France Expertise  
Internationale



Deutsche Gesellschaft für  
Internationale Zusammenarbeit  
(GIZ) GmbH



Istituto Italo-Latino  
Americano



Sistema de la Integración  
Centroamericana



## SOCIOS OPERATIVOS

Agence pour le Développement  
et la Coordination des Relations  
Internationales



Assistance au développement  
des échanges en technologies  
économiques et financières



Agencia Estatal  
de Administración Tributaria



Asociación Internacional  
de Presupuesto Público



Fundación Centro de Educación  
a Distancia para el Desarrollo  
Económico y Tecnológico



Consejo Económico y Social  
de España



Fundación del Consejo General  
de la Abogacía Española



Consejo General  
del Poder Judicial



Centro Interamericano de  
Administraciones Tributarias



Centre International d'études  
pédagogiques



Centro de Implementación de  
Políticas Públicas para la Equidad  
y el Crecimiento



Comitato Internazionale per lo  
Sviluppo dei Popoli



Conferencia de Ministros de  
Justicia de los países latino-  
americanos



European Forum for Urban  
Security



Escola de Administração  
Fazendária



Fundación Española para la  
Cooperación Internacional, Salud  
y Política Social



Formez PA



Fundación Nacional  
para el Desarrollo



International Development Law  
Organization



Instituto de Estudios Fiscales



Istituto Superiore di Sanità



Italia Lavoro S.p.A



Justice Coopération Internationale



Ministero del lavoro, salute  
e politiche sociali



Ministerio de Hacienda  
de El Salvador



Organización de Estados  
Iberoamericanos para la  
Educación, la Ciencia y la Cultura



Observatorio Internacional  
de Justicia Juvenil



Organización Iberoamericana  
de Seguridad Social



Oficina de Planeamiento  
y Presupuesto



Netherlands Development  
Organisation

